



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
30 October 2003  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят восьмая сессия

**Первый комитет**

Пункт 73(d) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение:**

**на пути к миру, свободному от ядерного**

**оружия: необходимость в новой повестке дня**

**Бразилия, Египет, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Швеция  
и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции**

**На пути к миру, свободному от ядерного оружия:  
новая повестка дня**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 53/77 Y от 4 декабря 1998 года, 54/54 G от 1 декабря 1999 года, 55/33 C от 20 ноября 2000 года и 57/59 от 22 ноября 2002 года,

*будучи убеждена* в том, что существование ядерного оружия является угрозой для выживания человечества и что единственной реальной гарантией против использования или угрозы использования этого оружия является его полное уничтожение и уверенность в том, что оно никогда не будет применено или произведено вновь,

*будучи также убеждена* в том, что сохранение ядерного оружия таит в себе неотъемлемую опасность распространения и его попадания в руки негосударственных субъектов,

*вновь подтверждая,* что ядерное нераспространение и ядерное разоружение представляют собой в равной степени важные и взаимоукрепляющие процессы, требующие непрерывного и необратимого прогресса на обоих направлениях,

*заявляя,* что участие всего международного сообщества имеет ключевое значение для поддержания и укрепления международного мира и стабильности и что международная безопасность является коллективной заботой, требующей коллективных усилий,

---

\* Переиздано по техническим причинам.



*заявляя также*, что договоры в области разоружения, согласованные на международной основе, внесли существенно важный вклад в обеспечение международного мира и безопасности и что односторонние и двусторонние меры в области ядерного разоружения дополняют основанный на договорах многосторонний подход к ядерному разоружению,

*отмечая* Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенное в Гааге 8 июля 1996 года<sup>1</sup>,

*заявляя* о том, что любое предположение о допустимости бессрочного обладания ядерным оружием государствами, в настоящее время обладающими ядерным оружием, несовместимо с принципами целостности и устойчивости режима ядерного нераспространения и с более широкой целью поддержания международного мира и безопасности,

*заявляя* о том, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> имеет для государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах и что настоятельно необходимо обеспечить, чтобы все государства-участники несли полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору и что предусмотренные в нем обязательства в отношении ядерного разоружения были взяты и их выполнение остается насущной задачей,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что на сегодняшний день достигнут лишь небольшой прогресс в осуществлении тринадцати шагов в отношении ядерного разоружения, и будучи преисполнена решимости осуществить эти тринадцать практических шагов, которые были согласованы всеми государствами на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора<sup>3</sup>,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что Конференция по разоружению до сих пор не может заняться проблемой ядерного разоружения и возобновить переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств с учетом целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с тем, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>4</sup> еще не вступил в силу,

*подчеркивая* важное значение регулярного представления докладов для укрепления доверия к Договору о нераспространении ядерного оружия,

---

<sup>1</sup> См. A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

<sup>3</sup> См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I (NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)), часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

<sup>4</sup> См. резолюцию 50/245.

*отмечая* успешное завершение в сентябре 2002 года первой стадии осуществления Трехсторонней инициативы с участием Международного агентства по атомной энергии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, призванной обеспечить возможность поставить под международные гарантии излишки ядерных материалов, образующиеся в результате демонтажа боеголовок,

*будучи убеждена* в том, что дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений является неотъемлемой частью процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения,

*отмечая*, что, несмотря на двусторонние соглашения, нет никаких признаков, свидетельствующих о включении всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, в многосторонний процесс, ведущий к полному уничтожению ядерного оружия,

*заявляя* о том, что существенно важно, чтобы основополагающие принципы транспарентности, контроля и необратимости применялись ко всем мерам по ядерному разоружению,

*выражая глубокую тревогу* по поводу сохранения курса на обладание ядерным оружием теми тремя государствами — Израилем, Индией и Пакистаном, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и которые эксплуатируют не поставленные под гарантии ядерные объекты, в частности учитывая воздействие беспокойной региональной обстановки на международную безопасность и, в этом контексте, сохранение региональной напряженности и ухудшение положения в плане безопасности в Южной Азии и на Ближнем Востоке,

*выражая также глубокую тревогу* по поводу заявления Корейской Народно-Демократической Республики о выходе из Договора о нераспространении ядерного оружия и ее решения запустить ядерный реактор в Йонбене без охвата его гарантиями Международного агентства по атомной энергии,

*выражая озабоченность* в связи с тем, что создание систем противоракетной обороны может негативно отразиться на ядерном разоружении и нераспространении и привести к новому витку гонки вооружений на Земле и в космическом пространстве,

*подчеркивая* недопустимость действий, которые привели бы к размещению оружия в космическом пространстве,

*выражая глубокую тревогу* по поводу появляющихся подходов, предусматривающих для ядерного оружия более широкую роль в рамках стратегий безопасности, включая логическое обоснование применения и возможность разработки новых типов ядерного оружия,

*приветствуя далее* прогресс в деле дальнейшего развития зон, свободных от ядерного оружия,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного

---

<sup>5</sup> См. резолюцию 55/2.

оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

*принимая во внимание* недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, изложенное в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства — участники Договора в соответствии со статьей VI этого Договора<sup>6</sup>,

1. *подтверждает*, что любая вероятность применения ядерного оружия представляет собой постоянную угрозу для человечества;

2. *призывает* все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к новой гонке ядерных вооружений или негативно отразиться на ядерном разоружении и нераспространении;

3. *призывает* все государства выполнять все свои обязательства по международным договорам и международному праву в области ядерного разоружения и нераспространения;

4. *призывает* все государства-участники решительно продолжать усилия по обеспечению полного и эффективного осуществления договоренностей, достигнутых на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора<sup>7</sup>, результаты работы которой обеспечивают необходимый план по достижению ядерного разоружения;

5. *соглашается* с важностью и необходимостью подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>4</sup> в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

6. *призывает* сохранять и соблюдать мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы до вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

7. *подчеркивает* насущную необходимость вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с учетом прогресса, достигнутого в деле создания международной системы мониторинга;

8. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнить обязательства, изложенные в Договоре о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> и в других соглашениях и инициативах, касающихся ядерного разоружения и сокращений ядерных вооружений, и применять принцип необратимости, проведя уничтожение своих ядерных боезарядов, и избегать варианта, предполагающего их сохранение в состоянии, которое позволяет вновь развернуть их;

---

<sup>6</sup> Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I (NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)), часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой — двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

<sup>7</sup> Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I, часть I.

9. *признает*, что сокращение числа развернутых стратегических ядерных боезарядов, предусмотренное Договором о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»)<sup>8</sup>, является позитивным первым шагом, и призывает Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию придать Договору контролируемый, необратимый и транспарентный характер и рассмотреть вопрос о небоготовых боезарядах, тем самым превратив его в инструмент ядерного разоружения;

10. *соглашается* с тем, что дальнейшему сокращению нестратегических ядерных вооружений следует придавать большее значение как важному шагу на пути к ликвидации ядерного оружия и следует осуществлять всеобъемлющим образом, включая:

a) дальнейшее сокращение и уничтожение нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве неотъемлемого элемента процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

b) осуществление сокращений транспарентным, контролируемым и необратимым образом;

c) сохранение, подтверждение и осуществление ядерных инициатив в отношении нестратегических ядерных вооружений, выдвинутых в 1991 и 1992 годах президентами Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик/Российской Федерации;

d) официальное оформление Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки ядерных инициатив их президентов в виде юридических документов и начало переговоров о дальнейших сокращениях таких вооружений;

e) усиление специальных мер по обеспечению безопасности и физической защиты при транспортировке и складском хранении нестратегических ядерных вооружений, их компонентов и связанных с ними материалов, в частности путем помещения таких вооружений в надежно защищенные места централизованного складского хранения в целях их удаления и последующего уничтожения государствами, обладающими ядерным оружием, в рамках процесса ядерного разоружения, которому они привержены в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, и осуществление всеми обладающими ядерным оружием государствами, которые имеют такие вооружения, необходимых шагов в этом направлении;

f) осуществление дальнейших мер укрепления доверия и транспарентности в целях уменьшения угроз, создаваемых нестратегическими ядерными вооружениями;

g) осуществление конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем нестратегических ядерных вооружений в целях уменьшения опасности применения нестратегических ядерных вооружений;

h) принятие на себя обладающими ядерным оружием государствами, которые имеют эти вооружения, обязательства не увеличивать количество и не расширять номенклатуру развернутых вооружений, не разворачивать новых ти-

---

<sup>8</sup> См. CD/1674.

пов таких вооружений и не разрабатывать логических обоснований их применения;

i) запрещение тех типов нестратегических ядерных вооружений, которые уже были удалены из арсеналов ряда государств, обладающих ядерным оружием, и разработку механизмов транспарентности, позволяющих осуществлять контроль за уничтожением этого оружия;

11. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, повысить уровень транспарентности и подотчетности в отношении своих арсеналов ядерного оружия и осуществления ими мер по разоружению;

12. *соглашается* с тем, что Конференция по разоружению должна безотлагательно создать специальный комитет по ядерному разоружению;

13. *соглашается* с тем, что Конференция по разоружению должна возобновить переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств с учетом целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения;

14. *соглашается* с тем, что Конференция по разоружению должна завершить анализ и обновление мандата на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года<sup>9</sup>, и как можно скорее вновь создать специальный комитет;

15. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, предпринять необходимые шаги к обеспечению плавного вовлечения всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия;

16. *отмечает*, что на третьей и, соответствующим образом, четвертой сессиях Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора с учетом результатов обсуждений и итогов предыдущих сессий должны быть предприняты все усилия для подготовки доклада, содержащего рекомендации для Конференция по рассмотрению действия Договора;

17. *подчеркивает* важное значение регулярного представления докладов для укрепления доверия к Договору о нераспространении ядерного оружия;

18. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, в полной мере соблюдать свои действующие обязательства в отношении гарантий безопасности до тех пор, пока всем государствам-участникам, не обладающим ядерным оружием, не будут предоставлены согласованные на многосторонней основе и имеющие обязательную юридическую силу гарантии безопасности;

19. *отмечает* предложения в отношении гарантий безопасности, которые были представлены государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, и призывает Подготовительный комитет Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора выделить время для тщательного рассмотрения вопроса о гарантиях безопасности на своей третьей

---

<sup>9</sup> CD/1125.

сессии, с тем чтобы представить Конференции по рассмотрению действия Договора рекомендации о том, как добиться прогресса в этом вопросе;

20. *призывает* те три государства — Израиль, Индию и Пакистан, которые еще не являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия и эксплуатируют не поставленные под гарантии ядерные объекты, незамедлительно и без каких бы то ни было условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, ввести в действие необходимые соглашения о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительными протоколами, согласующимися с Типовым дополнительным протоколом к соглашению(ям) между государством(ами) и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий, утвержденным Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии 15 мая 1997 года<sup>10</sup>, для обеспечения ядерного нераспространения и недвусмысленно и безотлагательно отказаться от политики, направленной на продолжение усилий по разработке или развертыванию ядерного оружия, и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать региональный и международный мир и безопасность и усилия международного сообщества в направлении ядерного разоружения и предотвращения распространения ядерного оружия;

21. *вновь подтверждает убежденность* в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, укрепляет мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливает режим ядерного нераспространения и способствует достижению цели ядерного разоружения;

22. *выражает* тревогу по поводу напряженности на Ближнем Востоке и в Южной Азии и вновь заявляет о поддержке создания зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке и зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

23. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, заключить с Международным агентством по атомной энергии соглашения о всеобъемлющих гарантиях и подписать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях, руководствуясь Типовым протоколом;

24. *призывает* Корейскую Народно-Демократическую Республику пересмотреть свои недавние заявления с целью обеспечить полное соблюдение положений Договора о нераспространении ядерного оружия и в этой связи поддерживает все дипломатические усилия, направленные на скорейшее урегулирование ситуации мирным путем и создание на Корейском полуострове зоны, свободной от ядерного оружия;

25. *подчеркивает*, что Международное агентство по атомной энергии должно иметь возможность проводить проверки и убеждаться в том, что ядерные объекты государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия используются исключительно в мирных целях, и призывает государства незамедлительно предпринимать шаги по обеспечению полного сотрудничества с Агентством при решении вопросов, возникающих в связи с выполнением ими их соответствующих обязательств по отношению к Агентству;

<sup>10</sup> Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/540 (Corrected).

26. *призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки установить контакт с Международным агентством по атомной энергии в целях выполнения требований о контроле, содержащихся в Соглашении об утилизации плутония и обращения с ним, которое было подписано этими двумя государствами на основе типовых правовых рамок, которые были согласованы и теперь доступны для использования в контексте новых соглашений о контроле между Агентством и каждым из этих двух государств;

27. *призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, договориться о том, чтобы поставить, как только это будет практически возможно, их расщепляющийся материал, который более не требуется для военных целей, под контроль Международного агентства по атомной энергии или другой соответствующий контроль, и договориться о переключении такого материала на мирные цели для обеспечения того, чтобы такой материал постоянно находился за пределами военных программ;

28. *заявляет*, что мир, свободный от ядерного оружия, в конечном итоге потребует поддержки в виде универсального, выработанного на основе многосторонних переговоров и имеющего обязательную юридическую силу документа или рамок, включающих в себя комплекс взаимоподкрепляющих документов;

29. *отмечает* доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюции 57/59<sup>11</sup> и просит его в рамках имеющихся ресурсов подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции.

30. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: новая повестка дня», и провести на этой сессии обзор хода осуществления настоящей резолюции.

---

<sup>11</sup> A/58/162 и Add.1.